

PAHO INFORMATION BULLETIN



PIB No.: PIB-HQ-CO-Centers-21-3396

Date: 8 February 2021

Cost Center: ETH

Subject: Respecting COVID-19 Vaccination Schedules

The distribution of the COVID-19 vaccine is currently taking place in countries throughout the region and, as supplies are limited, national, state, and local health authorities are prioritizing the order in which people should be vaccinated.

While it is understandable that everyone would like to receive the vaccine at the earliest possible opportunity, PAHO personnel are reminded that they are required to follow the vaccination schedule and priority lists established by the relevant health authorities in the countries where they reside (ref. [GIB-HQ-CO-Centers-20-1263](#)) Specifically, PAHO personnel, irrespective of position, are not allowed to seek or accept special access to COVID-19 vaccines and may not use their status in the Organization or connections with local health officials to obtain preferential treatment and receive the vaccine earlier than they would otherwise be eligible to receive it based on established priority schedules.

At this critical time during the response to the pandemic, where the priority is to protect and save the lives of people at higher risk, jumping the vaccination line is ethically wrong, puts health officials in a compromising position, and makes the jobs of health departments carrying out vaccinations more difficult. Moreover, a person who is jumping the line is taking away the vaccine from someone who is more likely to die from COVID-19.

PAHO personnel are therefore advised to lead by example, exercise patience and follow the established priority schedules. This will also help to preserve the image and credibility of the Organization, particularly in view of the technical guidance and advice we are providing to our Member States on the pandemic.

On a related note, efforts are currently being made by the United Nations to ensure that UN personnel and their dependents are included in the national vaccination programs, while a contingency plan is being developed at the UN level to procure vaccines for areas where access may be challenging.

In the meantime, please wait your turn, it is the right thing to do.

If there are any questions, please contact the Ethics Office at ethics@paho.org.

Respetando los cronogramas de vacunación contra COVID-19

Actualmente la distribución de la vacuna COVID-19 se está llevando a cabo en países de la región y, dado que los suministros son limitados, las autoridades de salud nacionales, estatales, y locales están priorizando el orden en que las personas deben vacunarse.

Si bien es comprensible que todos deseen recibir la vacuna lo antes posible, se recuerda al personal de la OPS que debe seguir el cronograma de vacunación y las prioridades establecidas por las autoridades de salud pertinentes de los países donde residen (ref. [GIB-HQ-CO-Centers-20-1263](#)). Específicamente, el personal de la OPS, independientemente de su puesto, no puede solicitar ni aceptar acceso especial a las vacunas contra el COVID-19 ni usar su posición en la Organización o sus conexiones con los funcionarios de salud locales para

obtener un tratamiento preferencial y recibir la vacuna antes de lo que le corresponda según los cronogramas y prioridades establecidos.

En este momento crítico de la respuesta a la pandemia, donde la prioridad es proteger y salvar la vida de las personas de mayor riesgo, “saltarse la cola” de vacunación es éticamente incorrecto, pone a los funcionarios de salud en una posición comprometedor y dificulta los trabajos de las autoridades de salud que realizan las vacunaciones. Además, una persona que se “salta la cola” le está quitando la vacuna a alguien quien tiene más probabilidades de morir de COVID-19.

Por lo tanto, se aconseja al personal de la OPS que dé el ejemplo, sea paciente y observe los cronogramas y prioridades establecidos. Esto también ayudará a preservar la imagen y la credibilidad de la Organización, particularmente en vista de la cooperación técnica y el asesoramiento que estamos brindando a nuestros Estados Miembros durante la pandemia.

Al propósito, las Naciones Unidas está realizando esfuerzos para garantizar que el personal de las NNUU y sus dependientes sean incluidos en los programas nacionales de vacunación, mientras que se desarrolla un plan de contingencia a nivel de las NNUU para adquirir vacunas para áreas de difícil acceso.

Mientras tanto, espere su turno, es lo correcto.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Oficina de Ética en ethics@paho.org.

Respeitando os cronogramas de vacinação COVID-19

A distribuição da vacina COVID-19 está ocorrendo atualmente em países da região e, como os suprimentos são limitados, as autoridades de saúde nacionais, estaduais, e locais estão priorizando a ordem em que as pessoas devem ser vacinadas.

Embora seja compreensível que todos desejem receber a vacina o mais rápido possível, se recorda aos funcionários da OPAS a necessidade de seguir o calendário de vacinação e as listas de prioridades estabelecidas pelas autoridades de saúde relevantes nos países onde residem (ref. [GIB-HQ-CO-Centers-20-1263](#)). Especificamente, o pessoal da OPAS, independentemente do cargo, não tem permissão para buscar ou aceitar acesso especial às vacinas COVID-19 e não pode usar seu status na Organização ou conexões com autoridades de saúde locais para obter tratamento preferencial e receber a vacina antes do momento determinado. caso contrário, ser elegível para recebê-lo com base em programações de prioridade estabelecidas.

Neste momento crítico durante a resposta à pandemia, onde a prioridade é proteger e salvar as vidas das pessoas em maior risco, desrespeitar a fila de vacinação é eticamente errado, coloca as autoridades de saúde em uma posição comprometedor e torna o trabalho dos departamentos de saúde realização de vacinações mais difícil. Além disso, uma pessoa que fure a fila está tirando a vacina de alguém com maior probabilidade de morrer de COVID-19.

O pessoal da OPAS, portanto, é aconselhado a dar o exemplo, exercer paciência e seguir os cronogramas de prioridade estabelecidos. Isso também ajudará a preservar a imagem e a credibilidade da Organização, especialmente em vista da orientação e assessoria técnica que estamos prestando aos nossos Estados Membros sobre a pandemia.

Em um tópico relacionado, esforços estão sendo feitos atualmente pelas Nações Unidas para garantir que o pessoal da ONU e seus dependentes sejam incluídos nos programas nacionais de vacinação, enquanto um plano de contingência está sendo desenvolvido no nível da ONU para adquirir vacinas para áreas onde o acesso pode ser desafiador.

Enquanto isso, aguarde a sua vez, é a coisa certa a fazer.

Se houver alguma dúvida, entre em contato com o Escritório de Ética em ethics@paho.org.

Respect des calendriers de vaccination contre le COVID-19

La distribution du vaccin COVID-19 est actuellement en cours dans les pays de la région et, comme les approvisionnements sont limités, les autorités sanitaires nationales, étatiques, et locales donnent la priorité à l'ordre dans lequel les personnes doivent être vaccinées.

S'il est compréhensible que tout le monde souhaite recevoir le vaccin le plus tôt possible, il est rappelé au personnel de l'OPS qu'il est tenu de suivre le calendrier de vaccination et les listes de priorités établies par les autorités sanitaires compétentes dans les pays où ils résident (réf. [GIB-HQ-CO-Centers-20-1263](#)). Plus précisément, le personnel de l'OPS, quel que soit son poste, n'est pas autorisé à rechercher ou à accepter un accès spécial aux vaccins COVID-19 et ne peut pas utiliser son statut au sein de l'Organisation ou ses relations avec les responsables locaux de la santé pour obtenir un traitement préférentiel et recevoir le vaccin plus tôt qu'il ne le ferait autrement être admissible à le recevoir en fonction des calendriers de priorité établis.

À ce moment critique de la riposte à la pandémie, où la priorité est de protéger et de sauver la vie des personnes à plus haut risque, sauter la ligne de vaccination est une erreur éthique, met les responsables de la santé dans une position compromettante et rend le travail des services de santé effectuer des vaccinations plus difficiles. De plus, une personne qui saute la ligne enlève le vaccin à quelqu'un qui est plus susceptible de mourir du COVID-19.

Il est donc conseillé au personnel de l'OPS de montrer l'exemple, de faire preuve de patience et de suivre les calendriers prioritaires établis. Cela contribuera également à préserver l'image et la crédibilité de l'Organisation, compte tenu notamment des orientations et des conseils techniques que nous fournissons à nos États Membres sur la pandémie.

Dans le même ordre d'idées, les Nations Unies s'efforcent actuellement de faire en sorte que le personnel des Nations Unies et les personnes à sa charge soient inclus dans les programmes nationaux de vaccination, tandis qu'un plan d'urgence est en cours d'élaboration au niveau des Nations Unies pour acheter des vaccins dans les zones où l'accès peut être difficile.

En attendant, attendez votre tour, c'est la bonne chose à faire.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le Bureau de l'éthique à ethique@paho.org.